Noël au Village

Retrouvez, en pages centrales, le programme détaillé de toutes les manifestations de fin d'année







TOUS TRAVAUX DE RENOVATION Maconnerie - Placôplatre - Carrelage



cadeau

pour No





4 rue de l'Artisanat - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM Tél. 03 88 20 13 00 - Fax : 03 88 81 93 77 E-mail: elec.wurtzetfils@wanadoo.fr



L'Italie

Sommaire

- Infos mairie
- Vivre à Souffel
- 11 Noël à Souffel
- Coup de chapeau
- Rétrospective
- Grandir à Souffel
- Portrait
- 20 Se divertir à Souffel
- 22 État civil et Anniversaires
- 23 Tribunes politiques

Infos pratiques

Mairie de Souffelweyersheim

Heures d'ouverture :

du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h le vendredi :

de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h

03 88 00 20 12

mairie@souffelweyersheim.fr

www.souffelweyersheim.fr

facebook.com/villedesouffelweyersheim

Conciliateur de justice

Jean-Daniel UBRICH. Conciliateur de Justice pour la commune peut être saisi pour trouver un compromis dans des domaines tels que les relations de voisinage, les impayés, les malfaçons, les litiges de la consommation, les problèmes locatifs, etc.

Vous pouvez le joindre par l'intermédiaire de la mairie au 03 88 20 00 12.

Police municipale de Souffelweyersheim 03 88 19 07 47

Gendarmerie de Mundolsheim 03 88 19 07 67

Directeur de la publication : Pierre PERRIN - Rédaction Françoise BETZ, Sandrine BOOS, François CHABAS, Laura CHARBONNEL Isabelle DURINGER, Maylis FREBILLOT, Virginie GEBEL, Alain JANSEN, Marie-Laure KOESSLER, Hélène MULLER, Olivier MULLER, Virginie PFLUMIO, Pierre SCHNEIDER, Pierre SIMON, Bernard WEBER - Conception et mise en page : Maylis FREBILLOT et Laura CHARBONNEL - Couverture : Nicolas TARGET Impression - Imprimerie Estimprim - Régie publicitaire: JC Création 03 88 67 84 34 - Souffel Mag journal d'information de Souffelweyersheim: Mairie, 1 place du Général de Gaulle 67460 Souffelweyersheim - Tirage 4400 exemplaires Parution bimestrielle gratuite Prochaine parution: janvier 2017

Souffel MAG est distribué dans les boîtes aux ettres de la ville. Vous pouvez également vous le procurer à l'accueil de la mairie et consulter la ersion numérique sur www.souffelweyersheim.fr

Édito

Les fêtes de fin d'année approchent à arand pas et, comme chaque année à cette période, petits et grands se retrouvent pour partager, avec solidarité et bienveillance les uns envers les autres, l'esprit de Noël. Je souhaiterais ainsi rappeler les nombreuses actions et remercier celles et ceux qui, tout au long de l'année, contribuent au bien vivre ensemble dans notre commune de Souffelweyersheim.



Le 11 décembre 2016 aura lieu la traditionnelle Fête des Aînés à laquelle tous les seniors de plus de 71

ans sont chaleureusement conviés pour partager un bon repas dans une ambiance conviviale et musicale. Cette journée est l'occasion pour nos aînés de se retrouver, parfois de rompre avec la solitude, mais surtout, de passer un agréable moment

Comme l'an passé, les personnes ne souhaitant pas ou ne pouvant pas participer à ce repas, bénéficieront d'un colis de Noël offert par le CCAS, auguel ils auront la possibilité de renoncer pour en faire bénéficier des personnes défavorisées de la commune.

Les élus et leurs conjoints seront présents, nombreux, au service de leurs aînés, pour témoigner leur attachement aux valeurs de partage et de convivialité.

L'entraide est une autre valeur importante à nos yeux : rappelons la mise en place, depuis 2015, de l'Aide à la Mobilité à destination des personnes ayant des difficultés à se déplacer. Tous les jeudis, et grâce à une équipe de bénévoles, une navette spéciale vient les chercher à leur domicile et les dépose au marché le matin et/ou au cimetière l'après-midi et, une fois par mois, dans la zone commerciale de Vendenheim

Je tenais également à souligner le travail de nos services qui, à la Toussaint, ont œuvré avec soin pour entretenir les cimetières afin de permettre à tous de pouvoir se recueillir auprès de leurs proches disparus.

Je vous invite à venir à notre traditionnel Noël au Village, le dimanche 18 décembre sur la Place du Général de Gaulle, pour entamer, de la plus belle des façons, dans la joie et la bonne humeur, cette période festive. Vous pourrez y partager un moment de convivialité au profit d'une association qui œuvre pour le bien-être des

Le montant de vos dons sera dévoilé lors de la cérémonie des Vœux du Maire les samedi 14 et dimanche 15 janvier 2017 à l'Espace Culturel des Sept Arpents.

J'aiune pensée particulière à toutes celles et ceux qui sont frappés par la maladie, par un deuil, aux personnes âgées dont la santé est fragile, ainsi qu'aux personnes seules et qui ne pourront pas profiter pleinement de ces moments de fêtes.

En attendant de vous adresser mes vœux, toute l'équipe municipale se joint à moi pour vous souhaiter de très belles fêtes de fin d'année. Puissiez-vous tous vivre ces instants de bonheur, en famille, avec vos proches.

Joyeuses Fêtes,

Votre Maire

Pierre PERRIN



Synthèse du dernier Conseil Municipal

epuis la parution du dernier *Souffel Mag,* le Conseil Municipal s'est réuni une fois, le 3 octobre 2016.

Les principaux points à l'ordre du jour étaient les suivants :

- le Conseil a autorisé l'installation d'une antenne par un opérateur téléphonique dans le clocher de l'Église Saint-Georges,
- la gratuité de la Maison Communale a été accordée à la FDMJC en vue d'organiser une soirée de fin d'année pour leurs salariés,
- un Relais d'Assistantes Maternelles (R.A.M) commun entre la commune de Souffelweyersheim et celle de Reichstett a été créé.
 À cet effet, le Conseil a adopté le règlement intérieur de fonctionnement du relais.
 Des précisions sur son fonctionnement seront développées dans un prochain numéro du Souffel Mag.

Le Conseil a également émis un avis favorable aux propositions de l'Eurométropole concernant le programme 2017 des projets sur l'espace public.

Les projets pour la commune sont :

- l'aménagement de la voirie rue de la Briqueterie,
- les études pour l'aménagement de la rue de l'Industrie,
- la réfection des collecteurs et branchements d'assainissement rue de l'Artisanat, des Tuileries et des Menuisiers.

Élections 2017 : comment devenir assesseur bénévole?

Pour aider à l'organisation des élections présidentielles et législatives, la commune de Souffelweyersheim vous propose de devenir assesseur bénévole lors des scrutins 2017.

Cette possibilité est prévue par le code électoral

Que fait un assesseur?

L'assesseur assiste le Président du bureau de vote et les membres du Conseil municipal dans toutes les opérations : vérifier les cartes d'identité, les cartes électorales, tenir l'urne, assister au dépouillement.

Une belle occasion de découvrir l'organisation d'un scrutin électoral.

Qui peut devenir assesseur?

Les personnes de plus de 18 ans inscrites sur la liste électorale de la commune de Souffelweyersheim.

Plus de renseignements à l'accueil de la Mairie au 03 88 20 00 12 ou par mail à mairie@souffelweyersheim.fr

Déneigement



Pour assurer votre sécurité, les services de l'Eurométropole de Strasbourg et les agents de la commune sont mobilisés à chaque épisode neigeux.

Un agriculteur est chargé du sablage et du déneigement des rues pour le compte de l'Eurométropole. Les agents du Service technique de la commune sont chargés du déneigement à proximité des bâtiments publics (écoles, mairie...), des arrêts de bus et des pistes cyclables.

Le déneigement des trottoirs est à effectuer par chaque propriétaire ou locataire devant son domicile pour faciliter le déplacement des piétons.



Stanislas MENDY est le nouveau curé des paroisses de Souffelweyersheim-Reichstett. D'origine sénégalaise, il a exercé son sacerdoce durant plusieurs années en Afrique puis en Alsace, à Mulhouse et dans la vallée de la Bruche.

Il a été nommé Curé de la Communauté de paroisse de Souffel-Reichstett par l'Évêché et les clés de ces deux paroisses lui ont été remises par les Maires des deux communes lors de la grand'messe du 18 septembre dernier, en l'église de Reichstett.

En remplacement d'Albert NOUATI qui a posé les jalons de la communauté de paroisses, Stanislas aura la mission de consolider cette communauté, notamment l'équipe des bénévoles qui se sont investis dans l'organisation des offices, ainsi que les enfants de chœurs et les chorales *Härtzengele*, *Sakura* et *Sainte-Cécile*.

Amateur de football, il est également fortement engagé dans la lutte contre le tabagisme et saura, pour sûr, apporter sa bienveillance.

Bien communiquer

Après plus de 16 années passées à la Mairie de Souffelweyersheim, c'est avec la qualification de Chargé de Communication que Jean VOGT a choisi de partir vers des sommets plus enneigés.

Depuis le mois d'octobre, il est remplacé par Maylis FREBILLOT, précédemment Chargée de Communication à la Ville de Haguenau au sein du pôle Culture.

Elle s'occupera de la communication au sens large du terme : création et mise en page du Souffel MAG, affiches, flyers, gestion du site internet et de la page Facebook de la Ville, relation presse...

Une mission qui sera assurée avec beaucoup d'enthousiasme pour votre plus grand plaisir.



Une nouvelle direction à la brigade

Richard WAMBST, 50 ans, est Capitaine commandant de la brigade de Mundolsheim* depuis le 1er août 2016.

Après un service militaire effectué en gendarmerie à Strasbourg, il intèare en 1989. le corps de sous-officiers avant de poursuivre sa carrière en Haute-Savoie.

De retour en Alsace, Richard WAMBST est muté à la Brigade Territorial Autonome (BTA) d'Obernai, puis au Peloton de Surveillance et d'Intervention (PSIG) de Wissembourg qu'il commandera successivement.

Il réussit le concours d'officier en 2011 qui lui vaudra d'être affecté à la BTA de Niederbronn/Reichshoffen en tant que lieutenant.

Il rejoint désormais la brigade de Mundolsheim en qualité de Capitaine de commandant après plus de 29 années de service en gendarmerie au service de la sécurité publique générale. Bienvenue l

*Souffelweyersheim se trouve dans le ressort territorial de la BTA de Mundolsheim.





Plan Local d'Urbanisme, dernière ligne droite!

'élaboration du nouveau Plan Local d'Urbanisme (PLU) de l'Eurométropole de Strasbourg - anciennement Communauté Urbaine de Strasbourg - est désormais en phase de finalisation.

Fruit d'un travail d'une demi-douzaine d'années de réflexion et de collaboration entre de nombreux acteurs (élus, population, partenaires institutionnels et associatifs), le PLU sera demain tout à la fois l'expression d'un projet de territoire global et un outil règlementaire puissant en matière d'aménagement du territoire et de gestion du droit des sols.

Rondement menée par sept commissaires-enquêteurs, l'enquête publique est close depuis le 20 mai dernier. Cette consultation a offert l'opportunité aux habitants de l'Eurométropole de s'exprimer et de donner leurs avis sur ce dossier complexe. Avec 1 157 observations et 38 permanences, l'analyse menée par la commission d'enquête est à la hauteur de ce dossier hors norme, rassemblant en 5 tomes un avis de plus de 1 400 pages. Conformément aux dispositions réglementaires du Code de l'environnement, le rapport et les conclusions de la commission d'enquête sont mis à disposition du public pour une durée d'un an. Vous pourrez ainsi consulter le rapport et retrouver ces informations sur le site internet de la commune.

Quatre réserves ont été formulées sur des sujets très ponctuels de développement dans les trois communes périphériques dont Souffelweyersheim. Mais pas de quoi ébranler l'économie du projet ! À l'inverse, les projets majeurs comme la requalification de la Zone Commerciale Nord à Vendenheim en sortent confortés.

L'élaboration, et surtout la gestion de ce document, marquent aussi une évolution importante en matière de pratiques et de manières de faire pour les élus et les techniciens. Durant le travail d'élaboration, la collectivité a notamment recueilli d'importantes attentes des communes en matière d'accompagnement et d'ingénierie de projet.

Piloté par S. AGHA BABAEI (Vice-président), l'Eurométropole de Strasbourg poursuit son travail de réflexion sur la question des formes urbaines et de l'habitat intermédiaire. Ce travail a permis d'organiser une première visite dans le Sud de l'agglomération le 23 avril dernier. L'attention des élus se portera désormais sur le Nord de l'intercommunalité.

Nouveau projet immobilier

Pour faire suite à la vente d'un terrain privé situé rue de l'Artisanat, un permis de construire a été délivré à Domial. Il concerne la construction de deux immeubles d'habitation de 14 logements aidés chacun.

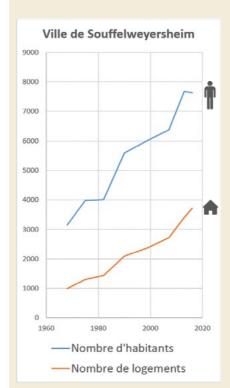
Au vu de la loi Solidarité et Renouvellement Urbain (SRU), Souffelweyersheim est en déficit de logements sociaux et ce nouveau projet pourra contribuer à réduire celui-ci et à rattraper son retard.

Le saviez-vous?

Quelques chiffres:

En 2016 la commune de Souffelweyersheim compte plus de 7 631 habitants pour 3 711 logements.

En 1968, il y avait 3 144 habitants pour 1 000 logements.





a traditionnelle Fête de Noël des Aînés organisée par le CCAS aura lieu le dimanche 11 décembre 2016 à l'Espace Sportif des Sept Arpents.

Le chœur d'hommes PLURICANTO viendra égayer l'après-midi de ses chants et, pourquoi pas, permettre aux nombreux invités d'esquisser quelques pas de danse. Cette fête est proposée à tous les habitants de Souffelweyersheim âgés de plus de 71 ans.

Comme l'an passé, les personnes ne souhaitant pas ou ne pouvant pas participer à cette journée emblématique, bénéficieront d'un colis de Noël offert par le CCAS. Il est également possible de renoncer à ce présent pour en faire bénéficier aux personnes défavorisées de la commune.

De nombreux donateurs ont fait ce choix et les administrateurs du CCAS les en remercient chaleureusement.

Si vous avez 71 ans ou plus et que nous n'avez pas été conviés par courrier, merci de bien vouloir contacter la Mairie au 03 88 20 00 12 pour vous faire connaître.

Changement de direction à l'EPHAD



Nathalie VOGT, Directrice de l'EHPAD *Les Colombes* de Souffelweyersheim-Hoenheim, prendra sa retraite le 1^{er} janvier 2017.

Elle y a exercé ses fonctions depuis le 2 octobre 2006, avec compétence, dévouement et efficacité. Durant toutes ces années, elle a initié le projet d'agrandissement des bureaux, des salles à manger et de la création du P.A.S.A. (Pôle d'Activité de Soins Adaptés).

Pendant ces travaux qui ont duré près de 2 ans, elle a réussi, avec l'ensemble du personnel, à faire fonctionner la Maison de retraite de manière à générer le moins de gêne possible pour les résidents.

Nous lui souhaitons une longue et paisible retraite

Union Nationale des Combattants (UNC)

Devoir de mémoire

ans le cadre de ses activités ludiques et historiques, l'UNC CUS Nord s'est rendue au Fort de Schoenenbourg, ouvrage le plus bombardé de la Ligne Maginot qui a résisté et déposé ses armes seulement six jours après l'armistice. Une visite du Musée de l'Abri à Hatten, dédié à la bataille des blindés de janvier 1945 en Outre-Forêt, a également été organisée.

La découverte des galeries souterraines interminables avec des installations autonomes dignes des temps modernes où, pouvaient vivre en permanence jusqu'à six cents soldats en complète autonomie, a été impressionnante.

Électricité, chauffage, aération, alimentation, soins, tout était prévu et rien n'était visible de l'extérieur, même l'arrivée d'air était filtrée pour éliminer les éventuels gaz de combat.



Pour les membres de l'UNC, très attachés au devoir de mémoire, ces deux visites reflétaient très bien l'atmosphère de ce qu'ont vécu leurs ancêtres et explicitaient surtout pourquoi trop d'entre eux sont morts!

6 - NOVEMBRE 2016 - Souffel Mag - Journal d'information de Souffelweyersheim



Nouveauté chez les Lutins de Souffel

u 1^{er} janvier 2017, l'agrément pour le Multi-Accueil Les Lutins de Souffel passera de 30 enfants (2 groupes) à 45 enfants (3 groupes).

Cette augmentation fait suite aux accueils de plus en plus nombreux allant de l'occasionnel (de quelques heures à la 1/2 journée) au plus régulier (tous les jours, en journée complète).

Les trois groupes seront répartis de la façon suivante :

- les elfes, dans la salle jaune (petits nés en 2016)
- les farfadets, dans la salle orange (moyens nés en 2015)
- les génies, inaugureront la 3^{ème} salle verte (grands nés en 2014).

L'équipe pluridisciplinaire passera de 16 à 19 agents, toujours sous la direction de Sabine WEINGART et Claudine SCHNEIDER.

La commune de Souffelweyersheim investit pour la petite enfance et continuera à le faire en répondant à une autre demande : la création d'un RAM (Relais d'Assistantes Maternelles), approuvée par délibération du Conseil Municipal du 3 octobre 2016 dont nous vous parlerons dans le prochain *Souffel Mag*.

+ d'infos

Multi-accueil Les Lutins de Souffel du lundi au vendredi de 7 h 30 à 18 h 30.

petite.enfance@souffelweyersheim.fr 0.3 88 19 09 90



Infos pratiques

Déchèteries mobiles
Parking tennis/football
Samedi 7 janvier 2017
de 9 h à 17 h
Déchèteries spéciales végétaux
Parking tennis/football

Parking tennis/tootb Samedi 1ª avril 2017 de 10 h à 17 h

Déchèteries fixes

Rue Théodore Monod

Les déchèteries de l'Eurométropole de Strasbourg sont ouvertes
7 jours/7, de 8 h à 19 h (de 8 h à 12 h le dimanche)
Strasbourg Robertsau
Rue de Lübeck
Strasbourg Koenigshoffen
Rue de l'Abbé Lemire
Strasbourg Wacken
Rue de l'Église Rouge
Strasbourg Meinau
Route de la Fédération
Ostwald «La Vigie»

La déchèterie de La Wantzenau Rue Georges Cuvier est ouverte les lundis, mercredis et samedis de 8 h à 19 h

Soyez vigilants!

Les services de l'Eurométropole vous informent que des démarchages téléphoniques sont en cours sur le territoire de l'Eurométropole de Strasbourg pour la vente de calendriers relatifs à la collecte des objets encombrants.

Il s'agirait de ferrailleurs qui interviennent pour leur propre compte mais une confusion existe pour les usagers qui pensent qu'il s'agit d'un démarchage des services de l'Eurométropole.

Nous vous rappelons que les services de l'Eurométropole ne sont pas à l'origine de ce démarchage et que toutes les informations officielles relatives à la gestion des déchets et notamment, l'accès en déchèteries pour les déchets encombrants, sont disponibles sur le site www.strasbourg.eu/environnement-qualite-de-vie/gestion-dechets

ou en contactant le numéro info déchets : 03 68 98 51 90.

Les calendriers de collecte distribués pour le compte de ce service en fin d'année ne font l'objet d'aucune demande de contribution financière



près une année de fermeture, les produits bio sont de retour à Souffelweyersheim sous l'enseigne *Côté Nature* qui regroupe quatre magasins, respectivement à Colmar, Belfort, Illkirch et, depuis le 29 septembre 2016, route de Brumath, sur une surface de plus de 500 m².

Après plusieurs années dans l'élevage, la famille HORRENBERGER a opéré, dans les années 1970, un tournant vers les produits maraîchers. La création de points de vente pour distribuer leur propre production a été comme une évidence pour Jean Noël HORRENBERGER, l'actuel dirigeant de cette enseigne.

La philosophie de cette grande famille de 12 frères et sœurs, dont 10 collaborent entre la culture de la terre et la gestion des magasins, est de proposer une gamme de produits bio, bons, naturels, ethniques et locaux.

Près de 30 producteurs régionaux et 60 fournisseurs leur font confiance et permettent ainsi de présenter une gamme de près de 12 000 produits.

6 emplois ont déjà été créés et, à moyen terme, 4 nouvelles embauches sont prévues dans ce commerce.

Retrouvez un supermarché bio à taille humaine et dans une ambiance chaleureuse.

+ d'infos

2A route de Brumath www.biocotenature.com Horaires

Lundi : 14 h 00 - 19 h 00 Mardi au jeudi : 9 h 00 - 12 h 30 et 14 h 00 - 19 h 00 Vendredi : 9 h 00 - 19 h 30

Samedi : 9 h 00 - 18 h 30

Jobbydoo

a plateforme Jobbydoo permet à ses utilisateurs de rechercher des offres d'emploi rapidement et efficacement en agrégeant les postes vacants de tous les sites d'emploi et de petites annonces ainsi que ceux des agences de recrutement en France.



www.jobbydoo.fr

+ d'infos

Des fleurs au marché



Présent ponctuellement depuis 10 ans au marché hebdomadaire de la commune, l'horticulteur Georges SBINNÉ vous donne rendez-vous chaque année à la Toussaint et au printemps, parce qu'à Souffelweyersheim il trouve

« une ambiance conviviale et une clientèle avec qui on peut parler de tout. »

Avec ses étalages très colorés, cette entreprise familiale, basée à Hoerdt, vous propose de nombreuses variétés de plantes et fleurs en pot.

Une navette mobilité vers le marché



Mise en place en janvier 2015, l'Aide à la Mobilité, à destination des personnes ayant des difficultés à se déplacer, continue à circuler dans la commune, tout au long de l'année.

Le jeudi matin, le transport est assuré par des bénévoles pour vous permettre de vous rendre au centre du village.

Si vous souhaitez bénéficier de ce service en étant cherché et raccompagné à votre domicile, vous pouvez contacter la Mairie par téléphone au 03 88 20 00 12.

Résidences Services Seniors





Oberhausbergen - Résidence Les Étoiles d'Argent Ouvert 7j/7 de 8h à 20h



À la découverte d'un monde de services

Calme, sécurité, convivialité...

Dans les résidences DOMITYS, tout est pensé pour que vous viviez l'esprit libre, en toute confiance :

- Appartements meublés confortables et modernes
- Nombreux espaces de détente et de bien-être
- Séjours temporaires pour de la convalescence, du repos ou des vacances.

Une excellente façon de **se reposer en étant** bien entouré et en profitant du quotidien.

7 allée Saint-Sauveur le Vicomte 67205 Oberhausbergen 60 résidences ouvertes







Investir dans une résidence DOMITYS, c'est possible ! 02 47 51 8000 DOMITYS SAS au capital de 2.000.000 € - RCS Paris B 488 701 434. • Textes et photos (© Gilles Plagnol) non contractuels • antithese-publicite.com • 11/16 ASOUFFEL



AGENDA DU MOIS DE DÉCEMBRE 2016

Noël au Village

Comme chaque année, l'esprit de Noël s'emparera de la place de la Mairie le temps du Noël au Village.

Dimanche 18 décembre 2016 de 16 h à 19 h, l'Office Municipal des Arts et Loisirs pour Tous (OMALT), soutenu par des associations de Souffelweyersheim, vous propose des animations et de nombreux stands de solidarité.

Au programme de l'édition 2017 :

- · la crêche vivante,
- la bière et les knacks proposés par les membres de l'OMALT,
- les spécialités la communauté la communauté la classe de la Communauté la classe du CLASBEC,
- les marrons chauds cuits par Souffel'Modélisme,
- · les crêpes préparées par l'OMALT,
- le vin chaud sans alcool et les autres boissons chaudes proposés par le Ciné-Club,
- les Stolle et le vin chaud proposés par ADÉCLICS (Association des commerçants de Souffelweyersheim),
- les confitures et décorations de Noël proposées par le Ciné-Club
- les huîtres proposées par la Paroisse Saint-Luc,
- les Bredele de Noël confectionnés et offerts par les boulangeries-pâtisseries Fabrice's et Blés Dorés,
- les macarons confectionnés et offerts par Gérard MANNSHARDT (Conseiller municipal),
- les photos avec le Père-Noël prises et imprimées sur place par le PhoCS (Photo-Club de Souffelweyersheim),
- la vente de bûches pour alimenter le Feu du Cœur.

De 15 h 30 à 16 h 30 à l'Église Saint-Georges, chants de Noël participatifs ouverts à tous. Plateau au profit de *Noël au Village*.

La totalité des bénéfices des ventes réalisées lors de ce temps de partage et de convivialité au cœur de notre commune, ainsi que toute au long de l'année lors de diverses manifestations, sera reversée cette année à deux associations.

L'AEMO 67 est un service géré par l'ARSEA et financé par le Conseil Départemental. Il accompagne chaque année 1 500 enfants, jeunes et leurs familles.

Son but est de veiller au bon développement de l'enfant dans toutes les composantes de sa vie, mais aussi d'apporter de l'aide et des conseils aux parents pour les aider à faire face aux difficultés qu'ils rencontrent dans l'éducation de leurs enfants.

Dans 70 % des cas suivis, il s'agit de mesures judiciaires d'assistance éducative (situation de danger) et pour les 30 % restant des cas d'aide éducative à domicile, dans le but de prévention sociale des risques et des dangers.

L'aide que Noël au Village leur apportera, leur permettra d'accentuer leurs possibilités d'organisation de sorties individuelles et collectives avec des enfants et des jeunes adolescents.

L'ARIC (Association pour la Réadaptation Infantile à Clemenceau) a été créée en septembre 2006 par des professionnels du service de rééducation enfants. Grâce à la participation financière de l'association ARIC, de nombreuses activités

sont rendues possibles au service enfants de Clemenceau. En effet, elle propose aux enfants hospitalisés des activités sportives, éducatives, culturelles. Il s'agit par ce biais de veiller à l'épanouissement des jeunes et à leur ouverture au monde extérieur malgré leur maladie ou leur situation de handicap. Les fonds récoltés seront utilisés pour la rénovation du Parc informatique, mais aussi pour financer des sorties, du matériel de sport (tatami...), des cours de musiques (instruments...), des activités culinaires ou des décorations.

Venez, vous aussi, apporter votre soutien à ces associations!



Délices de Noël

Noël à Souffel

Après le vif succès de l'atelier Bredele de l'an dernier, la commune et l'OMALT proposent cette année, le samedi 10 décembre 2016 de 14 h 30 à 18 h, une après-midi de confection de Männele, dans la cuisine de l'Espace Culturel des Sept Arpents.

Cet atelier gratuit et gourmand vous permettra de profiter des conseils de Gérard MANNSHARDT, Conseiller municipal, mais aussi ancien pâtissier pour qui les spécialités alsaciennes n'ont pas de secrets.

Que vous soyez débutants ou non, inscrivez-vous avant le mardi 6 décembre 2016 à l'accueil de la Mairie ou au 03 88 20 00 12. Attention, les places sont limitées.

N'hésitez pas à venir avec un échantillon de votre production maison de Bredele pour finir l'atelier par une dégustation partagée.

Passez une belle soirée avec l'OHSouffel!

Après le beau succès de son concert de printemps à l'église catholique, l'Orchestre d'Harmonie de Souffelweyersheim vous donne rendezvous le dimanche 4 décembre 2016 à 17 h à l'Espace Culturel des Sept Arpents. Au programme, des Histoires Musicales composées d'une palette d'œuvres pour orchestre d'harmonie et une pièce mettant le pupitre de percussions à

À l'issue du concert, prolongez la soirée en musique, grâce au petit ensemble folklorique de l'OHSouffel, tout en dégustant un repas proposé par les membres du comité.

Au menu, harengs marinés (12 € avec dessert) ou petite restauration légère. Réservez vos repas au 03 88 20 00 11 ou en écrivant à cgebel@reichstett.fr

L'entrée et le placement du concert étant libres, notez-vous d'ores et déjà cette date et venez nombreux assister à cet

événement musical qui vous réservera bien d'autres agréables surprises en compagnie de l'OHSouffel.

Bonobo Badaboum

Vendredi 16 décembre 2016 à 18 h à l'Espace Culturel des Sept Arpents, la compagnie Atrium vous présentera un conte de Noël offert aux enfants de 3 à 11 ans par l'Eurométropole de Strasbourg. Spectacle gratuit sur réservation en Mairie ou au 03 88 20 00 12.

Vincent VERGNAIS racontera l'histoire de Bonobo qui, dès son réveil, reçoit en cadeau un petit tambour qu'il appelle "Badaboum", il est à la fois son "doudou" et son instrument favori. Avec l'aide de son papa, il l'accroche autour de son cou mais malheureusement il l'égare peu de temps après... Mais à la fin de la journée, Bonobo va-t-il retrouver son "Badaboum"?



La mélodie des Noëls oubliés

Gaëlle OTT, comédienne et chanteuse lyrique vous emmène en voyage dans le temps, dans les rues de la commune, le **samedi 17 décembre 2016 à 17 h**, au départ de la Mairie et avec la participation du groupe folklorique *D'Kochloeffel* de la commune.

Portant une lanterne qui luit faiblement dans la

nuit de l'hiver, enveloppée d'une cape, sous un

chapeau de feutre, elle s'approche de vous... Elle, c'est un veilleur dans l'obscurité, c'est la mémoire des temps oubliés, c'est une comédienne chanteuse lyrique qui va vous entraîner au creux des us et coutumes du Noël alsacien. D'ailleurs, on devrait parler du temps du Noël alsacien, car, ici, les traditions de Noël ne durent pas qu'un seul jour mais rythment la vie, de l'Avent à l'Épiphanie... Ce sont des pratiques journalières, humbles, tournées vers la nature et les grands mystères de la vie...

Alors, suivez votre veilleur et vous redécouvrirez Noël en contes et chansons.

Tarif: 5 € au profit de *Noël au Village*, dans la limite des places disponibles Sur réservation en Mairie ou au 03 88 20 00 12.

12 - NOVEMBRE 2016 - Souffel Mag - Journal d'information de Souffelweyersheim

L'AGENDA DE NOËL



DIMANCHE 4 DÉCEMBRE 2016

Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Souffelweyersheim

> 17 h Espace Culturel des Sept Arpents

LUNDI 5 DÉCEMBRE 2016

Commémoration Guerre d'Algérie

17 h 30 Monument aux Morts

MARDI 6 DÉCEMBRE 2016

Passage du St-Nicolas dans les Écoles Maternelles

École Maternelle Les Coquelicots École Maternelle Les Tilleuls

MARDI 7 DÉCEMBRE 2016

Connaissance du Monde Québec II, sur la route du Grand Nord Tarif : 6 €

> 20 h École Maternelle Les Coquelicots

SAMEDI 10 DÉCEMBRE 2016

Atelier cuisine : Männele

14 h 30 Cuisine de l'Espace Culturel des Sept Arpents

DIMANCHE 11 DÉCEMBRE 2016

Fête des Aînés

11 h 30 Espace Sportif des Sept Arpents

VENDREDI 16 DÉCEMBRE 2016

Spectacle Bonobo Badaboum Par Vincent VERGNAIS de la Cie Latitude / Atrium

> 18 h Espace Culturel des Sept Arpents

SAMEDI 17 DÉCEMBRE 2016

Spectacle : La mélodie des Noëls oubliés.

17 h Départ devant la Mairie

DIMANCHE 18 DÉCEMBRE 2016

Noël au Village (détail du programme p.12)

de 16 h à 19 h Place du Général de Gaulle



Cérémonie des voeux du Maire

N'oubliez pas de retirer vos billets à l'accueil de la Mairie aux heures d'ouverture à partir du jeudi 15 décembre 2016.



Le Mystère de la valise aux livres

Le mercredi 25 janvier 2017 à 14 h à la Bibliothèque 7 à Lire.

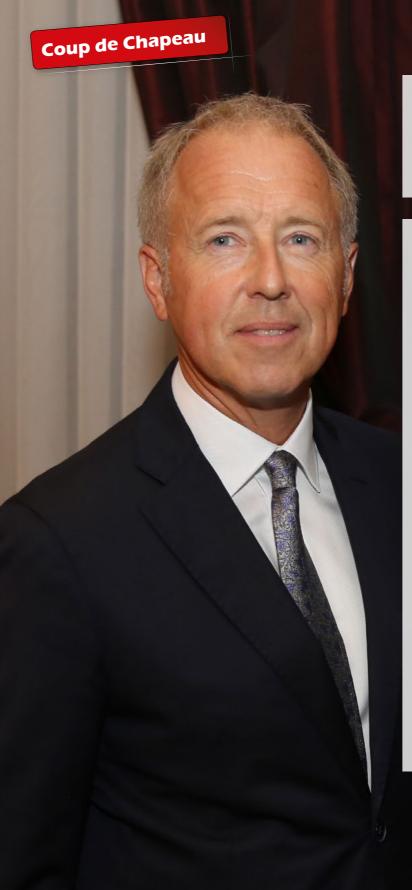
Gaëlle OTT racontera l'histoire d'une femme qui a perdu la mémoire et qui va à la rencontre des enfants accompagnée d'une valise remplie d'albums et de livres.

Un spectacle théâtral et chanté pour les enfants à partir de 5 ans.

Gratuit sur réservation aux horaires d'ouverture de la Bibliothèque au 03 88 19 07 08 ou par mail biblio.souffel@evc.net



http://gaelle.ott.free.fr



Chevalier de la Légion d'Honneur

Issu de la promotion civile du 1er janvier 2016, Jean-Philippe ANDRÉ a été décoré du grade de Chevalier dans l'Ordre de la Légion d'Honneur au titre de l'illustration de l'universalité de la Légion d'Honneur relevant de la vie économique.

La cérémonie a eu lieu le 28 septembre dernier au Pavillon LEDOYEN à Paris et la distinction lui a été remise par Emmanuel MACRON.

Jean-Philippe ANDRÉ revient régulièrement à Souffelweyersheim où il a résidé pendant plus de 10 ans et où vivent encore ses parents.

Pendant ses années d'étude, il a notamment longtemps été correspondant sportif des Dernières Nouvelles d'Alsace (comme son père Jean ANDRÉ) et a particulièrement couvert les campagnes historiques du BCS de la fin des années 70 au début des années 80.

Après avoir travaillé pendant plus de 20 ans pour le Groupe DANONE (aux Brasseries Kronenbourg en tant que Directeur Commercial et Directeur des Ressources Humaines, puis en tant que Directeur pour les Eaux minérales en Italie et au Moyen-Orientl, il est maintenant depuis plus de 10 ans, Président du Directoire de Haribo France (le leader français de la confiserie de sucre avec Tagada, Chamallow, Dragibus...) dont le siège social est à Marseille et également Président de Haribo Italie ainsi que du Syndicat Français de la Confiserie.

Rétrospective























16 - NOVEMBRE 2016 - Souffel Mag - Journal d'information de Souffelweyersheim www.souffelweyersheim.fr - 17



Des news et des jeunes

Quoi de neuf à l'Espace Jeunesse...

Nouvelle saison, nouveau programme d'activités, l'Espace Jeunesse organise chaque jour de la semaine des ateliers jusqu'au mois de juin 2017 avec, notamment, de la boxe éducative, de la cuisine, des jeux de société ou de la création de jeux vidéo... Vous pouvez encore vous inscrire, il y a de la place.

Vous aimez les jeux de société?

Bientôt, un club de jeux ouvrira certains samedis après-midis de l'année. Accessible à tout public, même aux tricheurs et aux mauvais perdants, il se réunira à l'Espace Jeunesse.

La date du premier rendez-vous sera indiquée sur le site de l'Espace Jeunesse.

Des séjours en 2017

Inscrivez vos jeunes aux deux séjours à l'étranger suivants :

- Ski et Snowboard en Autriche pour les jeunes de 8 à 17 ans Lors de la première semaine des vacances scolaires d'hiver, du 12 au 18 février 2017.
- Découverte de la Catalogne (visite de Barcelone, Port Aventura), baignade et farniente au bord de la Méditerranée, au centre Albatros de Llafranc pour les jeunes de 11 à 14 ans.

Pendant les vacances d'été, du 22 au 30 juillet 2017.

Deux nouveaux Services Civiques

Depuis mi-octobre, Laurine et Alex se sont engagés à animer respectivement des activités sportives et autour de la mouvance numérique à l'Espace Jeunesse.

+ d'infos

Espace Jeunesse au 03 88 20 55 60 animation.jeunes@wanadoo.fr ej-nacer@orange.fr www.espacejeunessouffel.net

Nouveauté NAP



ette année, 4 Nouvelles Activités Périéducatives (NAP) viennent se rajouter à l'offre des activités proposées aux enfants de la commune dans le cadre des NAP : le cheerleading, les échecs, un atelier d'arts plastiques et un autre d'initiation à l'allemand

Coup de projecteur sur l'une d'entre-elles qui a été prise d'assaut lors des inscriptions.

Ecolingua kids

Cette structure assure la pratique des langues dans une vingtaine de communes, Souffelweyersheim étant la seule ville à avoir opté pour l'allemand.

C'est dans une approche très complémentaire entre école et NAP que réside tout l'intérêt de cette activité.

En effet, pour Marion, étudiante en langue à l'université et animatrice expérimentée de l'atelier, « les enfants savent beaucoup de choses et s'expriment avec un bon accent, grâce aux enseignements acquis en classe ».

Sa pédagogie, centrée sur l'approche ludique, convient parfaitement aux enfants qui peuvent ainsi apprendre « à se connaître, à chanter et à parler en allemand ».

Les trois autres nouveautés de l'année vous seront présentées dans les prochains Souffel Maa.



nap.souffelweyersheim.fr





amedi 17 décembre 2016, dans le cadre de Noël au Village, le groupe d'enfants et quelques adultes apporteront leur contribution à la balade *La mélodie des Noëls oubliés* qui animera les rues du village autour de la chanteuse lyrique Gaëlle OTT.

La confection de *Bredele* fin novembre puis la visite du *Christkindel* et du *Hàns Tràpp*, récompenseront les enfants de leurs efforts, tandis que les adultes se retrouveront le mercredi 21 décembre 2016, lors d'un dîner, pour revivre ensemble les temps forts de l'année passée.

Enfin, l'hiver sera mis à profit pour mûrir les festivités que le groupe organisera à Souffelweyersheim mi-novembre 2017, à l'occasion de son 40^{ème} anniversaire. Au programme : une soirée spectacle, restauration et bal folk. Avis aux amateurs l

Sport volontaire

'association Sports volontaires vous permet d'entretenir votre corps mais également votre culture générale et ce, en toute convivialité.

En effet, en plus des cours qui ont lieu le lundi de 19 h à 20 h et de 20 h à 21 h à l'Espace Sportif des Sept Arpents, l'association organise régulièrement des sorties à l'image de la dernière en date dans la région de Barr (avec déjeuner dans une clairière ensoleillée et visite du château du Landsberg), guidée par Jean-Marie HOLDERBACH, l'historien de Souffelweyersheim.



La montée du sentier des chameaux, jalonné de belles bornes placées là en mémoire de la légende du chameau qui transporta de précieuses reliques jusqu'à l'abbaye de Niedermunster, n'a désormais plus de secrets pour eux.

Si vous souhaitez encore les rejoindre, vous êtes les bienvenus.



Antonine BUTY au 06 74 97 25 10 a.buty@orange.fr ou Nicole GEBEL au 03 88 20 49 22

Le club AGF soutient les Enfants de Marthe



arthe KEHREN , la maraîchère au grand cœur de Fessenheim-le-Bas est aussi la Présidente des Enfants de Marthe.

Cette association créée en 2009, réunit des fonds pour apporter un peu de bonheur aux enfants atteints de cancer et soignés dans le service d'Oncopédiatrie du Pr LUTZ à l'hôpital d'Hautepierre.

Début août, les membres du Club Loisirs AGF ont pu découvrir l'immense potager de Marthe et partager un moment de convivialité en dégustant jus de pomme et autres produits locaux.

Si vous souhaitez, vous-aussi, soutenir cette association, vous pouvez faire un don, acheter un livre de recettes ou le nouveau calendrier d'art 2017 qui vient de paraître.



+ d'infos

03 88 87 57 65 www.enfantsdemarthe.fr contact@enfantsdemarthe.org www.enfantsdemarthe.fr



'est déjà la 10^{ème} fois que le Diaporama est mis à l'honneur à Souffelweyersheim avec plus de 250 courts métrages photographiques projetés, toutes éditions cumulées.

De prestigieux auteurs venus de France, de Belgique ou d'Italie en ont été les invités d'honneurs comme Ricardo ZARATE, Jacques VAN DE WEERDT, Jean-Louis TERRIENNE, Alessandro BENEDETTI ou Jean-Pierre SIMON.

Cette année, Jean-Paul PETIT, un grand nom du monde audio-visuel nous fera l'honneur de sa présence. Photographe, auteur de plusieurs livres relatifs à la discipline et diaporamiste dès son plus jeune âge, il détaillera son parcours, le soin qu'il apporte à la composition de ses images, de ses textes et à l'élaboration de ses bandes son, le samedi 21 janvier 2017 à l'Espace Culturel des Sept Arpents.

À partir de 14 h 30, les amis allemands de AV Dialog de Böbingen présenteront les nouvelles réalisations de leurs compatriotes.

Réservez-vous également le samedi soir à 20 h, pour la Soirée de Gala du Diaporama International, au cours de laquelle Jean-Paul PETIT présentera et expliquera ses coups de cœur.

Enfin, la fête se terminera le dimanche 22 janvier à 14 h 30 avec une rétrospective des 9 éditions écoulées.

Un programme exceptionnel pour les VIP que vous êtes!



+ d'infos

Jean-Paul Sieffert organisationfestival@laposte.net

État civil

NAISSANCES

09/09 David EHRET 50 rue du Burthal 11/09 Oscar WENDLING 6 rue du Chemin de Fer

20/09 Lucas BENITEZ GIL 1b rue des Tonneliers

27/09 Lizy OBERLIN 4 rue de la Source

30/09 Mathieu VIX 12 rue des Vosges

04/10 Angélo GOETZ 17 route de Brumath

19/10 Sara KAPAR 2 rue des Mésanges

27/10 Chloé HAUG 16 route de Bischwiller

29/10 Riad CHNIGRI 57 rue de la Ville

31/10 Jalen PAJANIANDY 8 rue du Collège

08/11 Erin FREUND 16 rue d'Alsace

MARIAGES

10/09 Hugo WEBER — Camille BAUDIN 22 rue du Maréchal de Lattre de Tassigny — Paris 4ême arrondissement

16/09 Guillaume GOETZ – Julie KOLLER 15 rue des Rossignols à Holtzheim

17 rue des Vosges

Emmanuel HAFFNER – Laurence BRAUN

9 rue de la Fontaine

Mohamed NAJJAR – Kaoutar ABCHIR 53 rue de la Ville – 8 rue Puits de Bizot à Apt

8/10 Régis BENAY – Nathalie ROLLHAUS 16 rue Nobel

État civil

DÉCÈS

11/09 Annette GRIMM née SCHMITT 54c route de Brumath 93 ans

14/09 Marlise DONATI née SCHLAGDENHAUFFEN 50 rue de la Ville 87 ans

20/09 Louise SCHUCK née VOLTZENLOGEL 29 rue du Général Leclerc

27/09 Lucie MALAISÉ née SCHLOESINGER 50 rue de la Ville 90 ans

29/09 Yvette KREBS née STUTTGEN 13 rue des Platanes 89 ans

05/10 Anunciacion LOPEZ née SILVAN SILVA 28 rue Lavoisier 82 ans

08/10 Gertrude WIEBER née JOLLER 32 rue du Chemin de Fer 92 ans

09/10 René FUCHS 50 rue de la Ville 86 ans

11/10 Alice MASTIO née MASTIO 50 rue de la Ville 92 ans

12/10 Marie GERBER née HAMM 50 rue de la Ville 89 ans

15/10 Irène PIGNARD née GUTBIER 50 rue de la Ville 88 ans

12/10 Marie GERBER née HAMM 50 rue de la Ville

22/10 Roger BELLER 12a rue Robert Beltz 56 ans

25/10 OSBERGER Marie Thérèse 50 rue de la Ville 96 ans

31/10 JACOTET Henri 4d rue de l'Europe 80 ans

84 ans

02/11 LAZARUS née HOLTZMANN Lily 34 route de Brumath 77 ans

03/11 SCHLEIFER née LEWI Marie Joséphine 10 rue des Alouettes **Grands anniversaires**











André LUBRANO - Francisca SOLER 4 septembre 1966 Noces d'Or

Georgeo HARTMANN - Christiane KUTZEL 21 octobre 1966 Noceo d'Or

Tribunes politiques

Groupe des élus de l'opposition «Souffel'Autrement» Tête de liste : Patrick KURTZ

Sortons un peu de notre silence.

Lors de demier conseil municipal du 3/10/2016 nous nous sommes abstenus de voter pour l'installation d'une antenne orange dans le clocher de l'église St Georges pour améliorer la couverture 4G de cet opérateur dans le centre du village et environs, non seulement pour notre clocher qui accueille déjà l'unité centrale du réseau des caméras de surveillance, mais aussi que cette antenne nous semble un peu trop proche d'un établissement scolaire. Le seul avantage, non négligeable par les temps qui courent, c'est le loyer annuel de 6500 euros que touchera la commune. Pour le reste nous assumons pleinement nos décisions.

C'est tout pour le moment!

Groupe des élus de la majorité «Vivons Souffel Ensemble» Tête de liste : Pierre PERRIN

La vie associative est l'une des richesses de notre commune avec 49 associations ou structures municipales et près de 3 500 membres. L'équipe municipale soutient la vie associative car il s'agit d'un réel enjeu pour l'avenir de nos jeunes, mais aussi d'une activité riche pour nos aînés créant du lien entre tous les âges, les quartiers, les origines.

Aussi, depuis 2014, la commune travaille sur les États Généraux de la vie associative afin de faire un point sur les pratiques associatives locales et environnantes.

Une démarche nécessaire, car la commune grandit, les modes de vie et les besoins changent et évoluent de plus en plus rapidement.

Après une année 2015 de consultation via une enquête diffusée largement (écoles, collège, Mairie, marché et un samedi matin aux points stratégiques de la commune), nous avons recueilli les avis et pratiques de 847 personnes.

53 pratiques sportives ou associatives locales, mais aussi dans 13 communes voisines ont ainsi été relevées. À noter également l'évolution de la pratique sportive hors club et hors encadrement pour près de 15~% des personnes interrogées, ce qui est en forte progression.

Cette première étape fût aussi l'occasion d'analyser le taux d'occupation de nos équipements afin d'en déterminer les capacités disponibles. Le constat est conforme à nos prévisions, nos structures sont utilisées à près de 85 % avec des taux avoisinant les 98 % pour des équipements tels que les gymnases!

En 2016, les résultats de ce travail d'analyse ont été présentés aux responsables des associations. Ce fut l'occasion d'échanger sur la situation propre à chacune d'elles, ses difficultés, mais surtout ses perspectives. Tous ont salué la capacité à proposer des solutions alternatives et d'adaptation pour le court terme qui permettront de continuer à évoluer jusqu'à l'arrivée de nouveaux équipements.

Pour ces demiers qui devront être modulaires pour pouvoir être mutualisés, plusieurs pistes se dégagent : un gymnase semble une évidence, mais aussi un nouveau terrain de foot. Idem pour le point faible de nos structures actuelles : les espaces de rangement qui devront être largement redimensionnés. Enfin, l'utilité d'y créer des espaces de convivialité est soulevé. Le bénévolat, indispensable à la vie d'une structure associative, a besoin d'espaces de ce type pour entretenir les moments de partage, éléments moteurs du développement d'une association.

Afin d'appuyer et d'accompagner les associations actuelles dans leur développement, il a été fait le choix de se limiter aux associations existantes à Souffelweyersheim et de ne pas accueillir de nouveaux clubs ou pratiques déià existantes dans les environs.

Reste à penser et poser sur le papier, avec nos associations, les besoins en équipements futurs afin de préparer leur avenir. Ces projets s'inscrivent dans la durée et nécessiteront des acquisitions foncières et des ressources financières.

Joveuses fêtes à vous tous!

Liste Vivons Souffel Ensemble – www.vivons-souffel-ensemble.fr

Jean-Paul PRÉVOST, Patrick KURTZ, Annick MORELLE, Odile NGO YANGA, Pierre Paul GÉRARD Pierre PERRIN, Alain JANSEN, Hélène MULLER, Pierre SCHNEIDER, Marie-Laure KOESSLER, Rémy REUTHER, Françoise BETZ, Bernard WEBER, Françoise GANGLOFF, Gérard MANNSHARDT, Mario VOELKEL, Laurent REYMANN, Pierre SIMON, Myriam JOACHIM, Jean-Philippe DECOUR, Daniel MAENNER, Brigitte SCHLEIFER, Géraldine LOSE, Isabelle DURINGER, Nathalie REICHLING, Cécile BARRENECHEA, Anne MISBACH, Sylvestre BROGGI, François CHABAS



PARLER ÉPARGNE AVEC UN CONSEILLER NON COMMISSIONNÉ, ÇA CHANGE TOUT.



CRÉDIT MUTUEL SOUFFELWEYERSHEIM

9, rue du Centre - 67460 Souffelweyersheim